

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN OPENBAAR AMBT

N 90 — 1015

9 FEBRUARI 1990. — Koninklijk besluit
tot vaststelling van het taalkader
van het administratief personeel van de Raad van State

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1986;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 februari 1990 tot vaststelling van de graden van het administratief personeel van de Raad van State die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Overwegende dat de voorschriften van artikel 54, § 2, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken werden nageleefd;

Gelet op het advies nr. 21.130 B/I/PN van de Vaste Commissie voor taaltoezicht d.d. 12 oktober 1989;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De verdeling van de betrekkingen van het administratief personeel van de Raad van State over de taalkaders wordt vastgesteld als volgt :

I. Dienst overeenstemming der teksten

3e trap : 5 F 5 N

II. Administratief secretariaat

2e trap : 1 F 1 N

3e trap : 2 F 2 N

4e trap : 1 F 1 N

5e trap : 2 F 2 N

6e trap : 2 F 2 N

7e trap : 9 F 9 N

8e trap : 5 F 5 N

10e trap : 16 F 17 N

11e trap : 2 F 2 N

12e trap : 9 F 9 N

III. Technisch kader

10e trap : 1 F 1 N

Art. 2. Het koninklijk besluit van 6 juni 1973 tot vaststelling van het taalkader van het administratief personeel van de Raad van State, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 september 1974, 25 november 1974, 10 maart 1978, 12 juni 1980 en 6 april 1985 wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 februari 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken
L. TOBBACK

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR
ET LA FONCTION PUBLIQUE

F 90 — 1015

9 FEVRIER 1990. — Arrêté royal
fixant le cadre linguistique du personnel administratif
du Conseil d'Etat

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1986;

Vu l'arrêté royal du 9 février 1990 déterminant les grades du personnel administratif du Conseil d'Etat qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, § 2, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'avis n° 21.130 B/I/PN de la Commission permanente de contrôle linguistique en date du 12 octobre 1989;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La répartition des emplois du personnel administratif du Conseil d'Etat entre les cadres linguistiques est fixée comme suit :

I. Service de la concordance des textes

3e degré : 5 F 5 N

II. Secrétariat administratif

2e degré : 1 F 1 N

3e degré : 2 F 2 N

4e degré : 1 F 1 N

5e degré : 2 F 2 N

6e degré : 2 F 2 N

7e degré : 9 F 9 N

8e degré : 5 F 5 N

10e degré : 16 F 17 N

11e degré : 2 F 2 N

12e degré : 9 F 9 N

III. Cadre technique

10e degré : 1 F 1 N

Art. 2. L'arrêté royal du 6 juin 1973 fixant le cadre linguistique du personnel administratif du Conseil d'Etat, modifié par les arrêtés royaux du 27 septembre 1974, du 25 novembre 1974, du 10 mars 1978, du 12 juin 1989 et du 6 avril 1985, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 février 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBBACK

N 90 — 1016

9 FEBRUARI 1990. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de graden van het administratief personeel van de Raad van State die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1986, inzonderheid op artikel 43;

F 90 — 1016

9 FEVRIER 1990. — Arrêté royal déterminant les grades du personnel administratif du Conseil d'Etat qui constitueront un même degré de la hiérarchie

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1986, notamment l'article 43;

Overwegende dat het past de trappen van de hiërarchie vast te stellen voor de personeelsleden die niet onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 30 november 1966 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het rijkspersoneel, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, en dat besluit als leidraad te nemen;

Overwegende dat de voorschriften van artikel 54, § 2, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken werden nageleefd :

Gelet op het advies nr. 21.130 A/I/FPN, van de Vaste Commissie voor taaltoezicht d.d. 12 oktober 1989.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De indeling van de graden van het administratief personeel van de Raad van State die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, wordt volgenderwijze vastgesteld :

I. Dienst overeenstemming der teksten

3de trap : attaché.

II. Administratief secretariaat :

2de trap :

eerste hoofdsecretaris
hoofdsecretaris

3de trap :

secretaris

4de trap :

bestuurssecretaris

5de trap :

eerste adjunct-secretaris
administratief secretaris

6de trap :

adjunct-secretaris
adjunct-bibliothecaris

7de trap :

directiesecretaris
rekenplichtig opsteller
opsteller

8de trap :

huismeester
hoofdklerk-stenotypist
hoofdklerk
hoofdklerk-typist

10de trap :

klerk-stenotypist
klerk
klerk-typist

11de trap :

hoofdbeambte

12de trap :

telefonist
expeditionair
kamerbewaarder ter terechtzitting
kamerbewaarder

III. Technisch kader

10de trap : amanuensis-technicus

Art. 2. Het koninklijk besluit van 6 juni 1973 tot vaststelling van de graden van het administratief personeel van de Raad van State die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 september 1974, 10 maart 1978, 12 juni 1980 en 5 april 1985 wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 februari 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBBACK

Considérant qu'il convient de déterminer les degrés de la hiërarchie pour les agents auxquels ne s'applique pas l'arrêté royal du 30 novembre 1966 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat qui constituent un même degré de la hiërarchie en s'inspirant de cet arrêté;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, § 2, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'avis n° 21.130 A/I/FPN de la Commission permanente de contrôle linguistique en date du 12 octobre 1989;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La répartition des grades du personnel administratif du Conseil d'Etat qui constituent un même degré de la hiërarchie, est déterminée comme suit :

I. Service de la concordance des textes

3e degré : attaché.

II. Secrétariat administratif

2e degré :

premier secrétaire en chef
secrétaire en chef

3e degré :

secrétaire

4e degré :

secrétaire d'administration

5e degré :

premier secrétaire adjoint
secrétaire administratif

6e degré :

secrétaire adjoint
bibliothécaire adjoint

7e degré :

secrétaire de direction
rédacteur comptable
rédacteur

8e degré :

économe
commis-sténodactylographe chef
commis chef
commis-dactylographe chef

10e degré :

commis-sténodactylographe
commis
commis-dactylographe

11e degré :

agent en chef

12e degré :

téléphoniste
expéditionnaire
huissier audiencier
huissier

III. Cadre technique

10e degré : préparateur

Art. 2. L'arrêté royal du 6 juin 1973 déterminant les grades du personnel administratif du Conseil d'Etat qui constituent un même degré de la hiërarchie, modifié par les arrêtés royaux du 27 septembre 1974, du 10 mars 1978, du 12 juin 1980 et du 5 avril 1985 est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 février 1990.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBBACK